Preżentazzjoni annotata tas-swieq irregolati u d-dispożizzjonijiet nazzjonali li jimplimentaw ir-rekwiżiti rilevanti tal-MiFID (Direttiva tal-Kunsill 93/22/KEE)

(2008/C 280/03)

L-Artikolu 47 tad-Direttiva dwar l-Istrumenti Finanzjarji (id-Direttiva 2004/39/KE, ĠU L 145, 30.4.2004) lil kull Stat Membru jawtorizzah li jikkonferixxi l-istatus ta' "suq irregolat" għal dawk is-swieq ikkostitwiti fit-territorju tiegħu u li jikkonformaw mar-regolamenti tiegħu.

L-Artikolu 4(1), il-punt 14, tad-Direttiva 2004/39/KE jiddefinixxi "suq irregolat" bħala sistema multilaterali mħaddma u/jew immaniġġjata minn operatur tas-suq, li ġġib flimkien, jew tiffaċilita li ġġib flimkien l-interessi multipli tax-xiri u l-bejgħ ta' partijiet terzi u l-interessi tal-bejgħ fi strumenti finanzjarji — fis-sistema u skont regoli mhux diskrezzjonali — f'manjiera li tirriżulta f'kuntratt, rigward l-istrumenti finanzjarji imdaħħla għall-kummerċ skont ir-regoli u/jew is-sistemi tagħha, u li hija awtorizzata u tiffunzjona b'mod regolari u skont id-dispożizzjonijiet tat-Titolu III tad-Direttiva 2004/39/KE.

L-Artikolu 47 tad-Direttiva 2004/39 jirrikjedi li kull Stat Membru jżomm lista aġġornata tas-swieq irregolati awtorizzati minnu. Dan it-tagħrif għandu jiġi kkomunikat lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni Ewropea. Skont l-istess artikolu (l-Artikolu 47 tad-Direttiva 2004/39/KE), il-Kummissjoni għandha l-obbligu li kull sena tippublika fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* lista tas-swieq irregolati u nnotifikati lilha. Il-lista attwali nġabret f'konformità ma' dan ir-rekwiżit.

Il-lista meħmuża tindika t-titlu tas-swieq individwali li huma rikonoxxuti mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti bħala li jikkonformaw mad-definizzjoni ta' "suq irregolat". Minbarra dan, tindika l-entità responsabbli għall-ġestjoni ta' dawn is-swieq u l-awtorità kompetenti responsabbli għall-ħruġ jew l-approvazzjoni tar-regoli tas-suq.

Bħala riżultat tat-tnaqqis fl-ostakoli għad-dħul u tal-ispeċjalizzazzjoni f'setturi ta' negozju, il-lista tas-"swieq irregolati" ħija soġġetta għal aktar tibdil milli skont id-Direttiva 93/22/KEE dwar is-Servizzi ta' Investiment. L-Artikolu 47 tad-Direttiva dwar is-Swieq tal-Istrumenti Finanzjarji jesiġi wkoll li l-Kummissjoni Ewropea tippubblika l-lista ta' swieq irregolati fil-websajt tagħha, u li taġġornaha regolarment. Għalhekk, il-Kummissjoni Ewropea, minbarra li kull sena tipubblika lista fil-ĠU, sejra żżomm verżjoni aġġornata ta' din il-lista fil-websajt uffiċjali tagħha: (http://ec.europa.eu/internal_market/securities/isd/mifid_en.htm).

Din il-lista tiġi aġġornata regolarment abbażi tat-tagħrif ikkomunikat mill-awtoritajiet nazzjonali. Kull wieħed minn dawn tal-aħħar huwa mitlub ikompli jgħarraf lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe żieda ma', jew tħassir minn, il-lista tas-swieq irregolati li għalihom huwa l-Istat Membru domestiku.

Il-pajjiż	Titlu tas-suq regolat	L-entità li topera	L-awtorità kompetenti għad-dożinjazzjoni u s-sorveljanza tas-suq
L-Awstrija	1. Amtlicher Handel (suq uffiċjali) 2. Geregelter Freiverkehr (it-tieni suq regolat)	Wiener Börse AG (1-2)	Finanzmarktaufsichtsbehörde (FMA — Awtorità tas-Swieq Finanzjarji)
Il-Belġju	1. Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles (Euronext Brussels): — le marché "Euronext Brussels", — le marché des instruments dérivés.	1. Euronext Brussels SA	1. Ministre des Finances sur avis de la Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA) Autorité de marché (L-Awtorità tas-suq) = CBFA
	2. Le marché réglementé hors bourse des obligations linéaires, des titres scindés et des certificats de trésorerie	2. Fonds des rentes	2. Il-leġiżlatur (art. 144, §2 tal-liġi tat-2.8.2002); Autorité de marché (L-awtorità tas-suq) = Comité du fonds des rentes, pour compte de la CBFA

Il-pajjiż	Titlu tas-suq regolat	L-entità li topera	L-awtorità kompetenti għad-dežinjazzjoni u s-sorveljanza tas-suq
Il-Bulgarija	1. Официален пазар (suq uffiċjali) 2. Неофициален пазар (suq mhux uffiċjali)	Българска Фондова Борса — София АД (Bulgarian Stock Exchange — Sofia JSCo)	Комисия за финансов надзор (Kummissjoni għas-Superviżjoni Finanzjarja)
Ċipru	Cyprus Stock Exchange	Cyprus Stock Exchange	Cyprus Securities and Exchange Authority
Ir-Repubblika Ċeka	1. suq Prinċipali (Hlavni Trh) 2. suq Sekondarju (Vedlejsi trh) 3. suq Ħieles (Volny trh) 4. RM SYSTEM suq Uffiċjali	1.-3. Prague Stock Exchange (Burza cennych papírů Praha, a.s.) 4. RM SYSTEM a.s. — organizzatur ta' suq irregolat	Czech National Bank
Id-Danimarka	1. Københavns Fondsbørs — suq tas-sigurtajiet — suq tal-Bonds — suq tad-derivattivi 2. Dansk Autoriseret Markedsplads A/S (Danish Authorised Market Place Ltd (DAMP)) [suq awtorizzat = negozju regolari f'titoli li ddaħħlu għan-negozju imma ma ġewx elenkati fuq borża]	1. Copenhagen Stock Exchange Ltd 2. Danish Authorised Market Place Ltd (DAMP)	Finanstilsynet (L-Awtorità superviżorja finanzjarja tad-Danimarka)
L-Estonja	1. Väärtpaberibörs (Il-Borża) — Põhinimekiri (Elenku prinċipali) — Investorinimekiri (Elenku tal-Investituri) — Võlakirjade nimekiri (Elenku ta' strumenti ta' debitu) — Fondiosakute nimekri (Elenku ta' azzjonijiet ta' Fondi 2. Reguleeritud turg (suq irregolat) — Vabaturg (suq Ħieles)	AS Tallinna Börs (Tallinn Stock Exchange Ltd)	Finantsinspektsioon (L-Awtorità Superviżorja Finanzjarja tal-Estonja)
Il-Finlandja	Arvopaperipörssi (il-Borża) — Pörssilista (Elenku uffiċjali) — Pre-lista ja Muut arvopaperit -lista (Pre Elenku u Elenku ta' Titoli oħra)	OMX Nordic Exchange Helsinki Oy (OMX Nordic Exchange Helsinki Ltd)	Dežinjazzjoni: Ministeru tal-Finanzi Sorveljanza: — Approvazzjoni ta' regoli: Ministeru tal-Finanzi — Superviżjoni ta' konformità: Rahoitustarkastus/Awtorità Superviżorja Finanzjarja tal-Finlandja
Franza	1. Euronext Paris 2. MATIF 3. MONEP	Euronext Paris (1-3)	Proposition de l'Autorité des marchés financiers (Proposta l-Awtorità tas-swieq finanzjarji) (l-AMF) Reconnaissance par le ministre chargé de l'économie (cf. article L.421-1 du code monétaire et financier).(Rikonoxxenza mill-ministru responsabbli għall-ekonomija (c.f. l-artikolu L.421-1 tal-kodiċi monetarju u finanzjarju)

Il-pajjiż	Titlu tas-suq regolat	L-entità li topera	L-awtorità kompetenti għad-dežinjazzjoni u s-sorveljanza tas-suq
Il-Ġermanja			Börsenaufsichtsbehörden der Länder (stock exchange supervisory authorities of the federal states) and the Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin) State authorities
	1. Börse Berlin-(suq Irregolat)	1. Börse Berlin AG	1. Senatsverwaltung für Wirtschaft, Technologie und Frauen, Berlin
	2. Düsseldorfer Börse (suq Irregolat)	2. Börse Düsseldorf AG	2. Finanzministerium des Landes Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf
	3. Frankfurter Wertpapierbörse (suq Irregolat)	3. Deutsche Börse AG	3 & 4. Hessisches Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Landesentwicklung, Wiesbaden
	4. Eurex Deutschland	4. Eurex Frankfurt AG	
	5. Hanseatische Wertpapierbörse Hamburg (suq Irregolat, suq Startup)	5. BÖAG Börsen AG	5. Freie und Hansestadt Hamburg, Behörde für Wirtschaft und Arbeit
	6. Niedersächsische Börse zu Hannover (suq Irregolat)	6. BÖAG Börsen AG	6. Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, Hannover
	7. Börse München (suq Irregolat)	7. Bayerische Börse AG	7. Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie, München
	8. Baden-Württembergische Wertpapierbörse(suq Irregolat)	8. Börse-Stuttgart AG	8. Wirtschaftsministerium Baden-Württemberg, Stuttgart
	9. Risk Management Exchange Hannover (suq Irregolat)	9. RMX Hannover	9. Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, Hannover
	10. European Energy Exchange	10. European Energy Exchange AG, Leipzig	10. Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft und Arbeit, Dresden
Il-Greċja	1. Athens Exchange — suq tat-Titoli — suq tad-Derivattivi	1. Athens Exchange	1. Hellenic Capital market Commission (Kummissjoni Ellenika tas-suq kapitali)
	2. Electronic Secondary Securities' Market (suq Elettroniku Sekondarju tat-Titoli)(HDAT-suq ta' Strumenti ta' Debitu)	2. Bank of Greece	2. Hellenic Capital market Commission (Kummissjoni Ellenika tas-suq kapitali)
L-Ungerija	1. Budapesti Értéktőzsde Zrt. (Budapest Stock Exchange) — Részvényszekció (Settur tal-Ekwitajiet) — Hitelpapír szekció (Settur tat–Titolit ta' Debitu) — Származékos szekció (Settur tad-Derivattivi) — Áru szekció (Settur tal-Kommoditajiet)	Budapesti Értéktőzsde Zrt. (Budapest Stock Exchange)	Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (L-Awtorità Ungariża għas-Superviżjoni Finanzjarja)
L-Irlanda	Main Market of the Irish Stock Exchange	Irish Stock Exchange Ltd	L-Irish Financial Services Regulatory Authority ("Financial Regulator") tawtorizza "swieq irregolati" u (bl-eċċezzjoni tal-kundizzjonijiet għall -elenkar) teżamina u tapprova regoli għall-operat kif imhejjija mill-operatur tas-suq tas-suq irregolat

Il-pajjiż	Titlu tas-suq regolat	L-entità li topera	L-awtorità kompetenti għad-dežinjazzjoni u s-sorveljanza tas-suq
L-Italja	1. Electronic Share Market (suq elettroniku tat-Titoli) (MTA) 2. MTAX Market (MTAX) 3. Expandi Market 4. Electronic Bond Market (suq elettroniku tal-Bonds) (MOT) 5. Electronic Open-end Funds and ETCs Market (suq elettroniku tal-Fondi miftuħa u ETCs (ETF-Plus) 6. Electronic Securitised Derivatives Market (SeDeX) 7. Italian Derivatives Market for the trading of the Financial Instruments referred to in Articles 1(2)(f) and 1 (2)(i) of the Consolidated Law on Finance (IDEM)	1.-7. Borsa Italiana S.p.A.	CONSOB jawtorizza kumpaniji li jamministraw is-swieq u japprova l-by-laws u r-regolamenti tagħhom Għal swieq bl-ingrossa għal titoli tal-Gvern, il-kumpanija li topera hija awtorizzata mill-Ministeru tal-Ekonomija u l-Finanzi wara li tikkunsidra l-opinjoni tal-CONSOB u l-Banca d'Italia
	8. Wholesale Italian and Foreign Government Bond Market (MTS) 9. Wholesale Trading in Non-Government Bonds and Securities Issued by International Organisations with Government Participation (Kambju bl-ingrossa fit-Titoli u l-Bonds mhux Governattivi maħruġa minn Organizzazzjonijiet Internazzjonali bil-Parteċipazzjoni tal-Gvernijiet) (MTS Corporate) 10. Wholesale Online Trading in Government Bonds (Kambju elettroniku fil-Bonds tal-Gvern) (BondVision)	8.-10. Società per il Mercato dei Titoli di Stato — MTS S.p.A.	
	11. TLX Market	11. TLX s.p.a.	
Il-Latvja	Riga Stock Exchange — Elenku prinċipali — Elenku tad-Debiti — Elenku Sekondarju — Elenku tal-Fondi	JSC Rigas Fondu Birza	Financial and Capital Market Commission (Kummissjoni tas-suq Finanzjarju u Kapitali)
Il-Litwanja	Vilnius Stock Exchange (Borża ta' Vilnius) — L-Elenku Prinċipali fil-Borża ta' Vilnius — L-Elenku Sekondarju fil-Borża ta' Vilnius — L-elenku tat-titoli ta' Debitu fil-Borża ta' Vilnius	Vilnius Stock Exchange	Lithuanian Securities Commission (Il-Kummissjoni tal-Litwanja għat-Titoli)
Il-Lussemburgu	Bourse de Luxembourg (Borża tal-Lussemburgu)	Société de la Bourse de Luxembourg S.A.	Commission de surveillance du Secteur Financier (Kummissjoni ta' sorveljanza għas-Settur Finanzjarju)
Malta	Malta Stock Exchange (Il-Borża ta' Malta)	Malta Stock Exchange (Il-Borża ta' Malta)	Malta Financial Services Authority (L-Awtorità Maltija tas-Servizzi Finanzjarji)

Il-pajjiż	Titlu tas-suq regolat	L-entità li topera	L-awtorità kompetenti għad-dežinjazzjoni u s-sorveljanza tas-suq
L-Olanda	1. (a) Euronext Amsterdam Cash Market — Euronext Amsterdam (b) Euronext Amsterdam Derivatives Market 2. Endex 3. MTS Amsterdam	1. NYSE Euronext (International) BV, NYSE Euronext (Holding) BV, Euronext NV, Euronext (Holdings) NV en Euronext Amsterdam NV 2. ENDEX European Energy Derivatives Exchange N.V. 3. MTS Amsterdam N.V.	Liċenzja mill-Ministru tal-Finanzi wara l-parir tal-Awtorità tal-Olanda dwar is-Swieq Finanzjarji Superviżjoni mill-awtorità tal-Olanda dwar is-Swieq Finanzjarji u l-Ministeru tal-Finanzi Olandiż
Il-Polonja	1. Rynek podstawowy (suq Prinċipali) 2. Rynek równoległy (suq Parallel) 3. Rynek Papierów Wartościowych CeTO (regulowany rynek pozagiełdowy) (suq tas-suq Irregolat tat-Titoli CeTO barra l-Borża)	1. u 2. Giełda Papierów Wartościowych w Warszawie (il-Borża ta' Warsaw) 3. MTS-CeTO S.A.	Komisja Nadzoru Finansowego (Il-Kummissjoni għas-Superviżjoni Finanzjarja)
Il-Portugall	1. Eurolist by Euronext Lisbon (suq ta' Elenku Uffiċjali) 2. Mercado de Futuros e Opções (suq tal-Futures u l-Options) 3. MEDIP — Mercado Especial de Dívida Pública (suq Speċjali tad-Dejn Pubbliku)	Swieq 1 u 2: Euronext Lisbon — Sociedade Gestora de Mercados Regulamentados, S.A. suq 3: MTS Portugal — Sociedade Gestora do Mercado Especial de Dívida Pública, SGMR, S.A.	Il-Ministeru tal-Finanzi jawtorizza swieq fuq il-bażi ta' proposta mill-Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM, responsabbli għar-regolament u s-superviżjoni tas-suq)
Ir-Rumanija	1. Piața reglementată (Spot Regulated Market — BVB) 2. Piața reglementată la termen (Derivatives Regulated Market — BVB) 3. Piața reglementată — (Derivatives Regulated Market — BMFMS)	1. u 2. S.C. Bursa de Valori București S.A. (Bucharest Stock Exchange S.A.) 3. S.C. Bursa Monetar — Financiară și de Mărfuri S.A. Sibiu (Monetary — Financial and Commodities Exchange S.A. Sibiu)	Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (Il-Kummissjoni Nazzjonali Rumena tat-Titoli) Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (Il-Kummissjoni Nazzjonali Rumena tat-Titoli)
Ir-Repubblika Slovakka	1. Suq ta' Titoli Kwotati — suq ta' Elenku Prinċipali — suq ta' Elenku Parallel — suq ta' Elenku Ġdid 2. Suq Ħieles Irregolat	Bratislava Stock Exchange	National Bank of Slovakia (Il-Bank Nazzjonali tas-Slovakkja)
Is-Slovenja	Ljubljana Stock Exchange, suq uffiċjali (Borzni trg)	Ljubljana Stock Exchange (Ljubljanska borza)	Aġenzija tas-Swieq tat-Ttitoli (Agencija za trg vrednostnih papirjev)

Il-pajjiż	Titlu tas-suq regolat	L-entità li topera	L-awtorità kompetenti għad-dežinjazzjoni u s-sorveljanza tas-suq
Spanja	A. Bolsas de Valores (kull borża tinkludi l-ewwel settur, it-tieni settur u s-setturi l-ġodda tas-suq) 1. Bolsa de Valores de Barcelona 2. Bolsa de Valores de Bilbao 3. Bolsa de Valores de Madrid 4. Bolsa de valores de Valencia B. Mercados oficiales de Productos Financieros Derivados 1. MEFF Renta Fija 2. MEFF Renta Variable C. Mercado MFAO de Futuros del Aceite de Oliva D. AIAF Mercado de Renta Fija E. Mercados de Deuda Pública en Anotaciones	A1: Sociedad Rectora de la Bolsa de Valores de Barcelona S.A. A2. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Bilbao S.A. A3. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Madrid S.A. A4. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Valencia. S.A. B1. Soc. Rectora de Productos Financieros Derivados de RENTA Fija S.A. B2. Soc. Rectora de Productos Financieros Derivados de Renta Variable S.A. C. (MFAO) Sociedad rectora del Mercado de Futuros del Aceite de Oliva, S.A. D. AIAF Mercado de Renta Fija E. Banco de España	CNMV (Comisión Nacional del Mercado de Valores) Banco de España responsabbli għas-suq tad-dejn pubbliku
L-Iżvezja	OMX Nordic Exchange Stockholm — suq tat-titoli — suq tal-Bonds — suq tad-derivattivi	OMX Nordic Exchange Stockholm AB	Finansinspektionen (Awtorità Superviżorja Finanzjarja)
Ir-Renju Unit	1. EDX 2. PLUS-listed Market 3. virt-x Exchange Limited 4. The London International Financial Futures and Options Exchanges (LIFFE) 5. The London Metal Exchange 6. ICE Futures Europe 7. London Stock Exchange — suq Irregolat	1. EDX London Limited 2. PLUS Markets plc 3. virt-x Exchange Limited 4. LIFFE Administration and Management 5. The London Metal Exchange Limited 6. ICE Futures Europe 7. London Stock Exchange plc	1.-7. Financial Services Authority (L-Awtorità tas-Servizzi Finanzjarji)
L-Iżlanda	1. OMX Nordic Exchange á Íslandi (suq irregolat) 2. (First North (faċilità tal-kambju multilaterali))	1. OMX Nordic Exchange 2. (OMX Nordic Exchange)	Fjármálaeftirlitið (Awtorità Superviżorja Finanzjarja)

Il-pajjiż	Titlu tas-suq regolat	L-entità li topera	L-awtorità kompetenti għad-dežinjazzjoni u s-sorveljanza tas-suq
In-Norveġja	1. Oslo Stock Exchange (Elenku uffiċjali) — suq tat-titoli — suq tad-Derivattivi (finanzjarji) — suq tal-Bonds	1. Oslo Børs ASA	Kredittilsynet (Awtorità Superviżorja Finanzjarja tan-Norveġja)
	2. Oslo Axess — suq tat-titoli — suq tal-Bonds	2. Oslo Børs ASA	
	3. Nord Pool (Elenku uffiċjali) — suq tad-Derivattivi (kommoditajiet)	3. Nord Pool ASA	
	4. Imarex — suq tad-Derivattivi (kommoditajiet)	4. Imarex ASA	
	5. Fish Pool — suq tad-Derivattivi (kommoditajiet)	5. Fish Pool ASA	
	6. Fishex — suq tad-Derivattivi (kommoditajiet)	6. Fishex ASA	